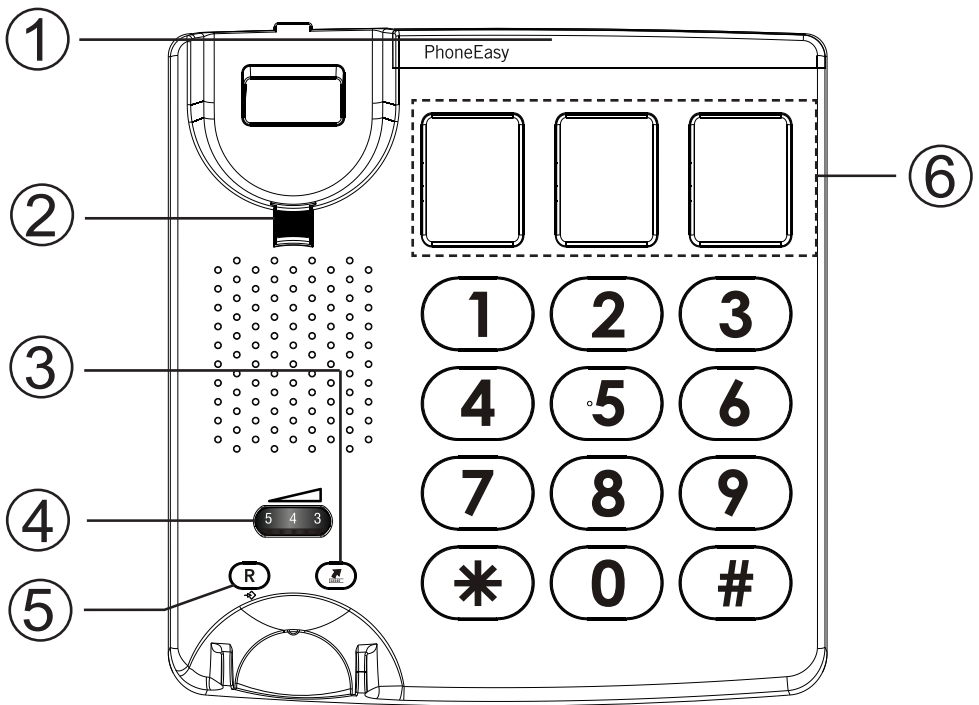




# Doro PhoneEasy<sup>®</sup> 331ph



## Svenska

- |                      |                         |
|----------------------|-------------------------|
| 1 Ringindikator      | 4 Volymkontroll         |
| 2 Hängtapp för luren | 5 R-knapp/programmering |
| 3 Återuppringning    | 6 Snabbval              |

## Norsk

- |                               |                         |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1 Ringeindikator              | 4 Volumkontroll         |
| 2 Opphengstapp for håndsettet | 5 R-knapp/programmering |
| 3 Repetisjon                  | 6 Hurtigtaster          |

## Dansk

- |                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| 1 Ringeindikator     | 4 Lydstyrkeregulering  |
| 2 Hængetap til røret | 5 R-tast/programmering |
| 3 Genopkald          | 6 Hurtigvalg           |

## Suomi

- |                        |                                |
|------------------------|--------------------------------|
| 1 Soiton merkkivalo    | 4 Äänenvoimakkuuden säätäminen |
| 2 Luurin ripustintappi | 5 R-painike/ohjelmointi        |
| 3 Uudelleensoittaminen | 6 Pikavalinta                  |

# Handhavande


Utrustningen är avsedd att användas i analoga telefonnät i AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SI, SK, SE.

## Att ringa

Vanlig uppringning

1. Lyft luren.
2. Slå önskat telefonnummer.

## Återuppringning

Om det var upptaget på ett telefonnummer eller om det senast slagna telefonnumret önskas ringas upp igen, lyft luren och tryck på återuppringningsknappen .

## Minnen

Telefonen har 3 snabbvalsminnen.

När ett telefonnummer är lagrat i något av dessa kan uppringning ske med endast en knapptryckning. Under det genomskinliga locket på snabbvalsknapparna kan det läggas en bild eller symbol så att man enkelt kan se till vem snabbvalen går.

## Uppringning med snabbval

1. Lyft luren och invänta kopplingston.
2. Välj önskat snabbval genom att trycka på motsvarande knapp.

## Ljudkontroll



Ljudstyrkan i luren kan under samtal justeras med .

## Hörslinga

Luren har en inbyggd hörslinga för de som vill använda sin hörapparat när de telefonerar. Koppla in hörapparatens telespole genom att ställa hörapparaten i T-läge.

# Inställningar

## Inkoppling





1. Anslut telesladden till ett telejack och till uttaget  på telefonens baksida.
2. Anslut spiralsladden till uttaget på luren och till uttaget  på telefonen.
3. Ett klickljud hörs när modularkontakten kommit på plats.
4. Ställ in rätt **R**-knappstid till 100 (se Teknisk Information).
5. Lyft luren och kontrollera att kopplingston hörs.

## Ringsignal

Ringsignalen kan ställas med omkopplaren   .

## Minnen

### Lagra snabbval

1. Se till att omkopplaren **R**/ på telefonens undersida står i läge .
2. Lyft luren och tryck  (**R**) (bry dig inte om kopplingstonen).
3. Slå telefonnumret (max 16 siffror) med sifvertangenterna. Tryck  (**R**).
4. Välj snabbval genom att trycka på motsvarande knapp.
5. Lägg på luren. Numret är lagrat.

Tänk på att återställa omkopplaren **R**/ på telefonens undersida till läge **R** när samtliga önskade telefonnummer är lagrade.

*Om en paus önskas i telefonnumret tryck .*

## Väggmontage

1. Montera väggfästet på telefonens undersida samt två skruvar lodrätt på 83 mm avstånd.
2. Placera telefonen över skruvarna och tryck ned den på plats.
3. Ta av hängtappen som sitter vid klykan genom att föra den uppåt.
4. Vrid hängtappen ett halvt varv och sätt tillbaka den.

## Teknisk Information

På telefonens undersida finns flera omkopplare. Dessa omkopplare ställer in tekniska parametrar.

### R-knappstid (100/300/600)

100 är normalinställningen för de flesta länder.

## Om utrustningen inte fungerar

Kontrollera att telesladden är hel och ordentligt isatt. Koppla bort alla eventuella tillsatsutrustningar, förlängningskablar och andra telefoner. Om apparaten fungerar nu finns felet i någon annan utrustning. Prova gärna på en annan telelinje (t ex hos en granne). Fungerar apparaten där är det troligen fel på din telelinje. Ring felanmälan till din teleoperatör.

Om inget av ovanstående hjälper, kontakta inköpsstället.

## Garanti

Denna apparat har ett års normal varugaranti. Vid eventuell reklamation, tag kontakt med inköpsstället. Garantiservice utförs endast mot uppvisande av giltigt inköpskvitto/fakturakopia.

Garantiåtagandet gäller inte om felet beror på olyckshändelse eller därmed jämförlig händelse eller åverkan, inträngande vätska, vanvård, onormalt brukande eller något annat förhållande på köparens sida.

Garantin gäller inte heller för fel som uppstått på grund av åska eller andra elektriska spänningsvariationer.

För säkerhets skull rekommenderar vi att du drar ur apparatens teleanslutning under åskväder.

## Declaration of conformity

Doro deklarerar härmed att produkten Doro PhoneEasy 331ph överensstämmer med de väsentliga kraven och övriga relevanta bestämmelser i direktiv 1999/5/EC (R&TTE), 2002/95/EC (ROHS).

Kopia av tillverkardeklarationen finns på [www.doro.com/dofc](http://www.doro.com/dofc)

# Bruksanvisning

Denne enheten er beregnet for det analoge telefonnettet i AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SI, SK, SE.

## Å ringe

Vanlig oppringing

1. Løft av håndsettet.
2. Slå ønsket telefonnummer med siffertastene.

## Repetisjon

Hvis det var opptatt på et telefonnummer, eller hvis du vil ringe på nytt til det forrige nummeret du ringte til, løfter du håndsettet og trykker på repetisjonsknappen .

## Minner

Telefonen har 3 kortnummer.

Når et telefonnummer er lagret under et kortnummer, kan oppringing foretas med bare ett tastetrykk. Under det gjennomskinnelige lokket over hurtigvalgstastene kan du sette inn et bilde eller et symbol så man enkelt kan se hvem som ringes opp.

## Oppringing med kortnummer

1. Løft håndsettet og vent på summetone.
2. Velg ønsket kortnummerplass ved å trykke på tilsvarende knapp.

## Lydkontroll



Lydstyrken i håndsettet kan justeres under samtale med .

## Hørselslynge

Håndsettet har innebygd hørselslynge for brukere som benytter høreapparat når de ringer. Telespolen i høreapparatet kobles inn ved å sette høreapparatet i T-stilling.

# Innstillinger

## Tilkobling





1. Koble telefonledningen til et vegguttak for telefon og til uttaket merket  på baksiden av telefonen.
2. Koble spiralledningen til uttaket på håndsettet og til uttaket merket  på telefonen.
3. Du vil høre et klikk når modulpluggen smetter riktig på plass.
4. Still inn riktig **R**-knapptid til 100 (se **Teknisk informasjon**).
5. Løft av håndsettet og sjekk at du hører summetonen.


## Ringsignal


Ringsignalet kan settes med omkobleren   .

## Minner

### Lagre kortnummer

1. Pass på at omkobleren **R**/ på undersiden av telefonen står i stilling .
2. Løft av håndsettet og trykk  (**R**) (ikke bry deg om summetonen).
3. Slå telefonnummeret (maks 16 sifre) med siffertastene. Trykk  (**R**).
4. Velg hurtigtast ved å trykke på tilsvarende knapp.
5. Legg på håndsettet. Nummeret er lagret.

Husk å tilbake stille omkobleren **R**/ på undersiden av telefonen til stilling **R** når alle ønskede telefonnummer er lagret.

*Hvis du vil legge inn en pause i telefonnummeret, trykker du .*

## Veggmontering

1. Monter to skruer loddrett med 83 mm avstand.
2. Monter veggbraketten på telefonens underside.
3. Plasser telefonen over skruene og trykk den ned på plass.
4. Ta av opphengstappen som sitter ved nedkoblingstasten ved å skyve den oppover.
5. Vri opphengstappen et halvt tårn og sett den tilbake.

## **Teknisk informasjon**

På undersiden av telefonen finnes flere omkoblere. Disse omkoblerne stiller inn tekniske parametere.

### **R-knapptid (100/300/600)**

100 er normalinnstillingen for de fleste land.

## **Hvis utstyret ikke fungerer**

Kontroller at telefonkabelen er uskadd og ordentlig plagget inn. Koble bort alt eventuelt tilleggsutstyr, forlengelsesledninger og andre telefoner.

Hvis apparatet da fungerer, ligger feilen i det andre utstyret.

Prøv gjerne telefonen på en annen telefonlinje (for eksempel hos en nabo).

Hvis apparatet fungerer der, kan det være feil på din telefonlinje. Ring feilmeldingen hos din teleoperatør.

Hvis ikke dette hjelper, kontakter du forhandleren.

## **Reklamasjonsrett**

Det ytes reklamasjonsrett på dette produkt i henhold til gjeldende lovgivning. Ta kontakt med forhandleren ved eventuell reklamasjon.

Garantiservice innenfor reklamasjonstiden utføres bare mot fremvisning av kvittering/fakturakopi.

Reklamasjonsretten gjelder ikke feil og skader som er forårsaket av ulykke eller tilsvarende hendelse eller påvirkning, eller av væskeinntrenging, vanskjøtsel, unormal bruk eller andre forhold som er kjøperens ansvar.

Reklamasjonsretten gjelder ikke ved feil som har oppstått ved lyn/torden, elektriske overspenninger eller feilkoblinger.

For sikkerhets skyld anbefaler vi at du trekker ut ledningen ved tordenvær.

## **Samsvarserklæring**

Doro erklærer med dette at produktet Doro PhoneEasy 331ph overholder alle vesentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EU, 2002/95/EU.

Kopi av produsenterklæringen finnes på [www.doro.com/dofc](http://www.doro.com/dofc).



# Anvendelse


Dette apparat er beregnet til brug på det analoge telefonnet i AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SI, SK, SE.

## Foretage opkald

Almindeligt opkald

1. Løft røret.
2. Indtast det ønskede telefonnummer.

## Genopkald

Hvis et telefonnummer var optaget, eller hvis det senest indtastede telefonnummer skal ringes op igen, skal du løfte røret og trykke på genopkaldstasten .

## Hukommelse

Telefonen har 3 hurtigvalgstaster.

Når et telefonnummer er gemt på en af disse, kan opringningen foretages med et enkelt tastetryk. Under det gennemsigtige dæksel til hurtigvalgstasten kan der indsættes et billede eller symbol, så man hurtigt kan se, hvem der ringes op til.

## Opringning ved hjælp af hurtigvalg

1. Løft røret, og afvent klartone.
2. Vælg det ønskede hurtigvalgsnummer ved at trykke på den tilsvarende tast.

## Lydstyrkeregulering



Lydstyrken i røret kan justeres under samtalen ved hjælp af .

## Teleslynge

Røret har indbygget teleslynge, så du kan anvende høreapparat, når du telefonerer. Tilslut høreapparatets telespole ved at sætte høreapparatet i T-stilling.

# Indstillinger

## Tilslutning





1. Slut telefonledningen til et telefonstik og til udtaget  på telefonens bagside.
2. Slut spiralledningen til udgangen på røret og til udgangen  på telefonen.
3. Der høres et klik, når stikket sidder rigtigt.
4. Indstil **R**-tasttid til 100 (se **Teknisk Information**).
5. Løft røret, og kontrollér, at der høres en klartone.


## Ringsignal

Ringsignalet kan indstilles ved hjælp af omskifteren   .

## Hukommelse

### Lagring af hurtigvalgsnumre

1. Kontrollér, at omskifteren **R**/ på telefonens underside står på .
2. Løft røret, og tryk på  (**R**) (lad dig ikke forstyrre af klartonen).
3. Indtast telefonnummeret (maks. 16 tal) med nummertasterne. Tryk på  (**R**).
4. Vælg hurtigvalg ved at trykke på den tilsvarende tast.
5. Læg røret på. Nummeret er gemt.

Husk at nulstille omskifteren **R**/ på telefonens underside til positionen **R**, når alle de ønskede telefonnumre er gemt.

*Hvis der skal indlægges en pause i telefonnummeret, skal du trykke på .*

## Vægmontering

1. Monter to skruer lodret, så der er en afstand på 83 mm mellem dem.
2. Placer telefonen over skruerne, og tryk den ned på plads.
3. Tag hængetappen, som sidder ved afbrydertasten, af ved at føre den opad.
4. Drej hængetappen en halv omgang, og sæt den tilbage.

## **Tekniske oplysninger**

På telefonens underside findes der flere omskifttere.

Disse omskifttere bruges til at indstille tekniske parametre.

### **R-tasttid (100/300/600)**

100 er standardindstillingen for de fleste lande.

## **Hvis udstyret ikke fungerer**

Kontrollér, at telefonledningen ikke er beskadiget, og at den sidder rigtigt i stikket. Fjern eventuelt ekstraudstyr, forlængerledninger og andre telefoner. Hvis telefonen derefter virker, ligger fejlen i andet udstyr.

Afprøv eventuelt telefonen på en anden telefonlinje (f.eks. hos en nabo).

Hvis telefonen virker der, er der sikkert en fejl på din telefonlinje.

Fejlmeld nummeret til din teleoperatør.

Hvis intet af ovenstående hjælper, skal du kontakte det sted, hvor du har købt telefonen.

## **Garanti**

Der er almindelig garanti på dette apparat i henhold til dansk rets almindelige regler. Ved eventuelle reklamationer skal du kontakte det sted, hvor du har købt apparatet. Garantiservice udføres kun mod forevisning af en gyldig købskvittering/fakturakopi. Garantien dækker ikke, hvis fejlen skyldes ulykkestilfælde eller lignende, andre udefrakommende påvirkninger, indtrængende væske, skødesløshed, unormal brug eller lignende forhold fra købers side. Garantien dækker heller ikke fejl, som er opstået på grund af lynnedslag, elektriske spændingsvariationer eller forkert tilslutning. Af sikkerhedsmæssige hensyn anbefaler vi, at du trækker ledningen til apparatet ud i tordenvejr.

## **Overensstemmelseserklæring**

Doro erklærer hermed, at produktet Doro PhoneEasy 331ph opfylder de vigtigste krav og øvrige relevante bestemmelser i Rådets direktiv 1999/5/EF (radio- og teleterminaludstyr) og 2002/95/EF (begrænsning af anvendelse af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr). Kopi af producentererklæringen finder du på [www.doro.com/dofc](http://www.doro.com/dofc)

# Käyttäminen


Tämä laite on suunniteltu käytettäväksi analogisessa puhelinverkossa, seuraavissa maissa AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SI, SK, SE.

## Soittaminen

Soittaminen käyttämällä normaalitapaa

1. Nosta luuri.
2. Näppäile puhelinnumero.

## Uudelleensoittaminen

Jos numero, johon yritit soittaa, oli varattu, tai jos haluat soittaa uudelleen viimeksi soittamaasi numeroon, nosta luuri ja paina uudelleensoittopainiketta .

## Muistipaikat


Puhelimessa on 3 pikavalintamuistipaikkaa.

Näihin muistipaikkoihin tallennettuihin numeroihin soittaminen edellyttää vain yhden painikkeen painamista. Voit asettaa pikavalintanäppäinten läpinäkyvän kannen alle kuvan tai symbolin, joka osoittaa selkeästi, kenelle pikavalintanäppäintä painamalla soitetaan.

## Pikavalintamuistipaikassa olevaan numeroon soittaminen

1. Nosta luuri ja odota valintääntä.
2. Valitse pikavalintamuistipaikka painamalla vastaavaa painiketta.

## Äänen säätäminen


Luurin äänenvoimakkuutta voi säätää puhelun aikana painamalla .

## Kuulolaitesilmukka




Luurissa on sisäinen kuulolaitesilmukka kuulolaitteiden käyttäjiä varten. Aseta kuulolaitteesi T-asentoon.

# Asetukset

## Kytkeminen





1. Kytke pistoke puhelinpistorasiaan ja johdon toinen pää puhelimen takana olevaan T -liitäntään.
2. Kytke spiraalimainen luurijohto luurin liitäntään ja puhelimen  -liitäntään.
3. Kun liitos on kunnolla paikoillaan, kuuluu napsahdusääni.
4. Tarkista, että **R**-painikeaika on 100 (lisätietoja kohdassa **Tekniset tiedot**).
5. Nosta luuri ja tarkista, että siitä kuuluu valintaääni.


## Soittoääni

Soittoääni voidaan asettaa voimakkaaksi tai hiljaiseksi käyttämällä kytkintä   .

## Muistipaikat

### Numeron tallentaminen pikavalintamuistipaikkaan

1. Tarkista, että puhelimen pohjassa oleva **R**/ -kytkin on  -asennossa.
2. Nosta luuri ja paina  -painiketta (**R**). Älä välitä valintäänestä.
3. Valitse enintään 16 numeroa pitkä puhelinnumero käyttämällä numeronäppäimiä. Paina  (**R**).
4. Tallenna pikavalinta painamalla vastaavaa pikavalintapainiketta.
5. Sulje luuri. Numero on nyt tallennettu muistiin.

Muista palauttaa puhelimen pohjassa näkyvä **R**/ -kytkin **R** -asentoon, kun kaikki haluamasi puhelinnumerot on tallennettu.

*Jos haluat puhelinnumeroon tauon, paina .*

## Kiinnittäminen seinään

1. Kiinnitä seinään kaksi ruuvia toisiinsa nähden pystysuoraan 83 mm:n etäisyydelle.
2. Kiinnitä mukana tullut seinäpidike puhelimen pohjaan.
3. Aseta puhelin ruuvien päälle ja paina se paikoilleen.
4. Nosta luurin ripustustappia ylöspäin.
5. Käännä ripustustappia puoli kierrosta ja aseta se takaisin paikoilleen.

## **Tekniset tiedot**

Puhelimen pohjassa on kytkimiä.

Tekniset asetukset määritetään näiden valintakytkinten avulla.

### **R-painikkeen katkaisuaika (100/300/600)**

**100** on useimmissa maissa käytettävä asetus, myös suomessa.

## **Jos laite ei toimi**

Tarkista, että puhelinjohto ei ole vaurioitunut, ja että sen liittimet on asetettu kunnolla paikoilleen. Irrota kaikki lisävarusteet, jatkojohdot ja muut puhelimet. Jos laite toimii nyt, vika on jossakin lisävarusteessa.

Kokeile, toimiiko laite jossakin toisessa puhelinliittymässä, esimerkiksi naapurin luona. Jos laite toimii siinä, vika on puhelinlinjassa .

Jos mikään edellä kuvatuista toimenpiteistä ei auta, ota yhteys laitteen ostopaikkaan.

## **Takuu**

Tällä laitteella on yhden vuoden DORO-takuu. Mahdollisen käyttöhäiriön yhteydessä ota yhteys liikkeeseen, josta ostit laitteen. Takuuhuolto suoritetaan vain alkuperäistä ostokuittia tai laskukopiota vastaan.

Takuu ei ole voimassa, jos vika johtuu onnettomuudesta tai siihen verrattavasta tapahtumasta, kosteuden tai nesteen pääsystä puhelimeen, hoidon laiminlyömisestä, ohjeiden vastaisesta käytöstä tai muusta ostajan toimenpiteestä. Takuu ei kata myöskään ukkosen aiheuttamia eikä muita sähköjännitteen vaihteluja.

On suositeltavaa irrottaa laitteen pistoke pistorasiasta ukkosen ajaksi.

## **Vakuutus vaatimusten täyttämisestä**

Doro vakuuttaa täten, että Doro PhoneEasy 331ph täyttää direktiivien 1999/5/EU sekä 2002/95/EU oleelliset vaatimukset ja muutkin keskeiset määräykset. Valmistajan vakuutus on nähtävillä osoitteessa [www.doro.com/dofc](http://www.doro.com/dofc).



Swedish  
Norwegian  
Danish  
Finnish

Version 2.2

[www.doro.com](http://www.doro.com)

